|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| An das  Amtsgericht Charlottenburg  ‑ Handelsregister ‑ |  | To the  Local Court of Charlottenburg  ‑ Commercial Register ‑ |
|  |  |  |
| HRA \*\*\* **Kronen \*\*\* GmbH & Co. Vorrats KG mit dem Sitz in Berlin** |  | HRA \*\*\* **Kronen \*\*\* GmbH & Co. Vorrats KG with seat in Berlin** |
|  |  |  |
| Die unterzeichnenden Gesellschafter der im Betreff genannten Gesellschaft, die Kronen \*\*\* GmbH hierbei handelnd im eigenen Namen als Komplementärin sowie als Bevollmächtigte der Kommanditistin DNotV GmbH aufgrund Vollmacht in der Handelsregisteranmeldung vom \*\*\*, UR.Nr. \*\*\* der Notarin Ute Gentz in Berlin, melden zur Eintragung in das Handelsregister an: |  | The undersigned partners of the Company stated in the reference line, whereas Kronen \*\*\* GmbH acting in its own name as the general partner of the Company and as representative of the limited partner DNotV GmbH by virtue of the Power of Attorney dated \*\*\*, roll of deeds no. \*\*\* of notary Ute Gentz in Berlin, apply for registration in the commercial register: |
|  |  |  |
| 1. Die Kommanditistin, die DNotV GmbH, hat ihre Kommanditeinlage in Höhe von € 500,00 übertragen auf \*\*\* (Name, Vorname, Geburtsdatum und Wohnort bzw. Firma, Sitz und HR-Nummer). Der Erwerber ist anstelle der bisherigen Kommanditistin im Wege der Sonderrechtsnachfolge in die Gesellschaft als Kommanditist eingetreten.  Die Kommanditistin DNotV GmbH ist somit aus der Gesellschaft ausgeschieden.  Es wird allseits versichert, dass die ausgeschiedene Kommanditistin aus Anlass ihres Ausscheidens keine Abfindung aus dem Gesellschaftsvermögen erhalten hat und ihr eine solche auch nicht versprochen wurde. |  | 1. The limited partner, DNotV GmbH, has assigned its limited partnership interest of € 500.00 to \*\*\* (name, surname, date of birth and place of residence or company name, seat and register-no., respectively). The acquirer has replaced the former limited partner by way of special succession in the company as a limited partner.  The limited partner DNotV GmbH thus has withdrawn from the company.  It is assured by all of us that the withdrawn limited partner did not receive any compensation from the assets of the Company on the occasion of his withdrawal and that such compensation was not promised either. |
|  |  |  |
| 2. Die Firma der Gesellschaft ist geändert in:  „\*\*\* GmbH & Co. KG“ |  | 2. The name of the Company has been changed into  “\*\*\* GmbH & Co. KG” |
|  |  |  |
| 3. \*\*\*(*Bitte Hinweis in III.3. des Anschreibens beachten*) Der Sitz der Gesellschaft wurde nach \*\*\* verlegt. |  | 3. \*\*\*(*Please note our advice in III.3. of the letter*) The company’s registered office has been relocated to \*\*\*. |
|  |  |  |
| 4. Die Geschäftsräume der Gesellschaft befinden sich in \*\*\* (Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer); dies ist auch die inländische Geschäftsanschrift i. S. d. § 161 Abs. 2 i.V.m. § 106 Abs. 2 Nr. 2 HGB. |  | 4. The Company’s business premises are situated in \*\*\* (postal code, city, street, house-no.); this is also the domestic business address within the meaning of Section 161 (2) in connection with Section 106 (3) no. 2 of the German Commercial Code. |
|  |  |  |
| 5. Der neue Kommanditist wurde darauf hingewiesen, dass er bis zu seiner Eintragung im Handelsregister persönlich haftet (§ 176 Abs. 2 HGB). Weiter ist dem Eingetretenem bekannt, dass für ihn ein Haftungsausschluss mit Wirkung gegenüber den Gläubigern nicht möglich ist (§ 173 HGB). Er kann sich von der Haftung nur befreien, indem er den Eintritt in die Gesellschaft unter der Bedingung der Eintragung erklärt. Die Haftung ist ferner ausgeschlossen, wenn der Gläubiger wusste, dass der Kommanditist nur beschränkt haften soll. |  | 5. The new limited partner was instructed that he is personally liable until he is registered in the commercial register (Section 176 (2) of the German Commercial Code). Further, the entering partner knows that an exclusion of liability against creditors of the Company is not possible (Section 173 of the German Commercial Code). He can only exclude his liability by declaring the entry to the company under the condition precedent that he is registered in the commercial register. The liability is also excluded if a creditor knew that the limited partner has only limited liability. |
|  |  |  |
| 6. Der beglaubigende Notar, sein Vertreter oder Amtsnachfolger werden bevollmächtigt, sämtliche zum Vollzug dieser Handelsregisteranmeldung etwa noch erforderlichen und/oder zweckmäßigen Erklärungen abzugeben, wobei Erforderlichkeit und/oder Zweckmäßigkeit dem Handelsregister gegenüber nicht nachgewiesen werden müssen. Er ist auch berechtigt, die Anträge aus dieser Handelsregisteranmeldung getrennt, eingeschränkt und in beliebiger Reihenfolge zu stellen, zu ergänzen und sie in gleicher Weise zurückzunehmen. |  | 6. The certifying notary, his representative or successor are authorised to make any and all necessary and / or appropriate declarations necessary for the execution of this commercial register application, whereas the necessity and / or appropriateness do not have to be proven to the commercial register. He is also entitled to separate, limit and submit in any order the applications contained in this commercial register application and to withdraw them in the same manner. |
|  |  |  |
| Im Fall einer Abweichung der deutschen von der englischen Fassung ist ausschließlich der deutsche Text maßgeblich. Die englische Version dient lediglich Informationszwecken. |  | In case of any conflict between the English text and the German text, the German text shall prevail. The English text is only for information purposes. |

\*\*\*, den \*\*\*